

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	I <i>Meddelanden</i>	
	Kommissionen	
2000/C 33/01	Eurons växelkurs	1
2000/C 33/02	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.1813 – Industri Kapital (Nordkem)/Dyno ASA) ⁽¹⁾	2
2000/C 33/03	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.1840 – KKR/Bosch Telecom Private Networks) ⁽¹⁾	3
2000/C 33/04	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.1802 – Unilever/Amora-Maille) ⁽¹⁾	4
2000/C 33/05	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.1841 – Celestica/IBM) ⁽¹⁾	5
2000/C 33/06	Statligt stöd – Uppmaning enligt artikel 88.2 i EG-fördraget att inkomma med synpunkter på stöd nr C 74/99 (ex NN 65/99) – Frankrike – Utvecklingsstöd till Saint Pierre och Miquelon (skeppsbyggnad) ⁽¹⁾	6
2000/C 33/07	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 (f.d. artiklarna 92 och 93) i EG-fördraget – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar ⁽¹⁾	9

II *Förberedande rättsakter*

.....



Informationsnummer

Innehållsförteckning (fortsättning)

Sida

III *Upplysningar*

Europaparlamentet

2000/C 33/08

Beslut 12

PRENUMERATIONSPRISER

Årsprenumeration (inklusive normalporto)					Lösnummer (**)			
Pris	"L + C" på papper (*)	"L + C" EUR-Lex cd-rom Månatlig (kumulativ) utgåva	Meddelanden om uttagningsprov (**)	Tillägg till EGT (meddelanden och offentliga kontrakt) kalenderåret 2000		1-32 sidor	33-64 sidor	Mer än 64 sidor
				cd-rom Dagligen	cd-rom Två gånger i veckan			
EUR	840,-	144,-	30,-	492,-	204,-	6,50	13,-	Priset avgörs från fall till fall

Särskilda avgifter för postbefordran faktureras separat. *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* och alla andra publikationer, periodiska och andra, som är till salu, kan beställas vid ovan förtecknade försäljningskontor. Kataloger skickas gratis på begäran.

Obs. En prenumeration på *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* innefattar även "Register över gällande gemenskapslagstiftning och andra akter som gemenskapsinstitutionerna antagit" (två utgåvor per år).

(*) En prenumeration på *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* omfattar serierna L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar). Separata prenumerationer kan inte tecknas.

(**) Meddelandena om uttagningsprov, som publiceras som bilagor till C-serien, kan fås gratis på kommissionens kontor i medlemsstaterna. För regelbunden och automatisk försändelse av alla meddelanden om uttagningsprov tillkommer portokostnader och administrativa kostnader.

FÖRSÄLJNING OCH PRENUMERATION

☒ Försäljningsombud för publikationer i pappers-, video- och mikrofilmversion. ● Ej direktanslutna ombud för cd-rom-skivor, disketter och kombinerade produkter. ☐ Ombud för anslutning till databaser.

Alla försäljningsombud, ej direktanslutna ombud och databasombud kan också erbjuda prenumerationer på *Europeiska gemenskapernas officiella tidnings* olika serier i pappers-, cd-rom- och mikrofilmversion.

BELGIQUE/BELGIË

Bureau Van Dijk SA ●
Avenue Louise 250/Louisalaan 250
Boite 14/Bus 14
B-1050 Bruxelles/Brussel
Tel.: (32-2) 648 66 97, fax: (32-2) 648 82 30
E-mail: info@bvdepp.com

Jean De Lannoy ●
Avenue du Roi 202/Koningslaan 202
B-1190 Bruxelles/Brussel
Tel.: (32-2) 538 43 08, fax: (32-2) 538 08 41
E-mail: jean.de.lannoy@infoboard.be
URL: http://www.jean-de-lannoy.be

La librairie européenne/De Europese Boekhandel ●
Rue de la Loi 244/Wetstraat 244
B-1040 Bruxelles/Brussel
Tel.: (32-2) 295 26 39, fax: (32-2) 735 08 60
E-mail: mail@libeurope.be
URL: http://www.libeurope.be

Moniteur belge/Belgisch Staatsblad ●
Rue de Louvain 40-42/Leuvenseweg 40-42
B-1000 Bruxelles/Brussel
Tel.: (32-2) 552 22 11, fax: (32-2) 511 01 84

PF Consult SARL ●
Avenue des Constellations 2
B-1200 Bruxelles/Brussel
Tel.: (32-2) 771 10 04, fax: (32-2) 771 10 04
E-mail: paul-feyt@tvtd.be

DANMARK

J. H. Schultz Information A/S ●
Herstedvang 10-12
DK-2620 Albertslund
Tlf. (45) 43 63 23 00, fax (45) 43 63 19 69
E-mail: schultz@schultz.dk
URL: http://www.schultz.dk

Munksgaard Direct ●
Østergade 26A, Postboks 173
DK-1005 København K
Tlf. (45) 77 33 33 33, fax (45) 77 33 33 77
E-mail: direct@munksgaarddirect.dk
URL: http://www.munksgaarddirect.dk

DEUTSCHLAND

Bundesanzeiger Verlag GmbH ●
Vertriebsabteilung
Amsterdamer Straße 192, D-50735 Köln
Tel. (49-221) 97 66 80, fax (49-221) 97 66 82 78
E-mail: vertrieb@bundesanzeiger.de
URL: http://www.bundesanzeiger.de

DSI Data Service & Information GmbH ●
Kaisersteige 4, Postfach 11 27
D-47495 Rheinberg
Tel. (49-2843) 32 20, fax (49-2843) 32 30
E-mail: ds@dsidata.com
URL: http://www.dsidata.com

Outlaw Informationssysteme GmbH ●
Mattenstockstraße 26/28, Postfach 62 65
D-97080 Würzburg
Tel. (49-931) 296 62 00, fax (49-931) 296 62 99
E-mail: info@outlaw.de
URL: http://www.outlaw.de

ΕΛΛΑΔΑ

G.K. Eleftheroudakis AE ●
Διευθύνσεις Βιβλιοπωλείου – Εκδόσεις
Πανεπιστημίου 17, GR-105 64 Αθήνα
Τηλ.: (30-1) 331 41 80/12/3/4/5
Φαξ: (30-1) 323 98 21
E-mail: elebooks@netor.gr

ELKETEK EΠΕ (Ελληνικό Κέντρο Τεκμηρίωσης ΕΠΕ) ●
Δ. Αιγινήτου 7, GR-115 28 Αθήνα
Τηλ.: (30-1) 723 52 14, φαξ: (30-1) 729 15 28
E-mail: helketeck@technik.gr
URL: http://www.technik.gr/elketeck

ESPAÑA

Boletín Oficial del Estado ●
Trafalgar, 27, E-28071 Madrid
Tel.: (34) 915 38 21 11 (Libros/
915 84 17 15 (Suscripción)
Fax: (34) 915 38 21 21 (Libros/
915 84 17 14 (Suscripción)
E-mail: clientes@com.boe.es
URL: http://www.boe.es

Greendata ●
Ausias Marc, 119 Locales
E-08013 Barcelona
Tel.: (34) 932 65 34 24, fax: (34) 932 45 70 72
E-mail: hugo@greendata.es
URL: http://www.greendata.es

Mundi Prensa Libros, SA ●
Castelló, 37, E-28001 Madrid
Tel.: (34) 914 36 37 00, fax: (34) 915 75 39 98
E-mail: libreria@mundiprensa.es
URL: http://www.mundiprensa.com

Sarenet ●
Parque Tecnológico, Edificio 103
E-48016 Zamudio (Vizcaya)
Tel.: (34) 944 20 94 70, fax: (34) 944 20 94 65
E-mail: info@sarenet.es
URL: http://www.sarenet.es

FRANCE

Encyclopédie douanière ●
6, rue Barbès, BP 157
F-92304 Levallois-Perret Cedex
Tel.: (33-1) 47 59 09 00
Fax: (33-1) 47 59 07 17

FLA Consultants ●
27, rue de la Vistule, F-75013 Paris
Tel.: (33-1) 45 82 75 75
Fax: (33-1) 45 82 46 04
E-mail: flabas@wvay.fr
URL: http://www.fla-consultants.fr

Institut national de la statistique et des études économiques ●
Data Shop Paris
125, rue de Bercy
F-75582 Paris Cedex 12
Tel.: (33-1) 53 17 88 44
Fax: (33-1) 53 17 88 22
E-mail: datashop@insee.fr
URL: http://www.insee.fr

Journal officiel ●
Service des publications des CE
26, rue Desaix, F-75207 Paris Cedex 15
Tel.: (33-1) 40 58 77 31
Fax: (33-1) 40 58 77 00
E-mail: surspublications@journal-officiel.gouv.fr
URL: http://journal-officiel.gouv.fr

Office central de documentation ●
33, rue Linné, F-75005 Paris
Tel.: (33-1) 44 03 78 30
Fax: (33-1) 44 08 78 39
E-mail: bal@ocd.fr
URL: http://www.ocd.fr

IRELAND

Government Supplies Agency ●
Publications Section, 4-5 Harcourt Road
Dublin 3
Tel. (353-1) 661 31 11, fax (353-1) 475 27 60
E-mail: opw@iol.ie

Lendac Data Systems Ltd ●
Unit 6, IDA Enterprise Centre
Pearse Street, Dublin 2
Tel. (353-1) 677 61 33
Fax (353-1) 671 01 35
E-mail: marketing@lendac.ie
URL: http://www.lendac.ie

ITALIA

Licosa SpA ●
Via Duca di Calabria, 1/1
Casella postale 552, I-50125 Firenze
Tel.: (39-55) 64 54 15, fax: (39-55) 64 12 57
E-mail: licosa@licosa.com
URL: http://www.licosa.com

LUXEMBOURG

Infopartners SA ●
4, rue Jos Felten
L-1508 Luxembourg-Howald
Tel.: (352) 40 11 61, fax: (352) 40 11 62-331
E-mail: infopartners@ip.lu
URL: http://www.infopartners.lu

Messageries du livre SARL ●
5, rue Raiffaisen, L-2411 Luxembourg
Tel.: (352) 40 10 20, fax: (352) 49 06 61
E-mail: mdl@pt.lu
URL: http://www.mdl.lu

Abonnements:

Messageries Paul Kraus ●
11, rue Christophe-Plantin
L-2339 Luxembourg
Tel.: (352) 49 98 88-8
Fax: (352) 49 98 88-444
E-mail: mail@mpk.lu
URL: http://www.mpk.lu

PF Consult SARL ●
10, boulevard Royal, BP 1274
L-1012 Luxembourg
Tel.: (352) 24 17 99, fax: (352) 24 17 99
E-mail: paulfeyt@compuserve.com

NETHERLAND

Needbook International BV ●
Asterweg 6, Postbus 37600
1030 BA Amsterdam
Tel. (31-20) 634 08 16
Fax (31-20) 634 09 63
E-mail: info@needbook.nl

Samsom Bedrijfsinformatie BV ●
Prinses Margrietlaan 3, Postbus 4
2400 MA Alphen aan den Rijn
Tel. (31-77) 46 66 25
Fax (31-77) 44 06 81
E-mail: helpdesk@sbi.nl
URL: http://www.sbi.nl

SDU Servicecentrum Uitgevers ●
Christoffel Plantijnstraat 2, Postbus 20014
2500 EA Den Haag
Tel. (31-70) 378 98 80
Fax (31-70) 378 97 83
E-mail: sdu@sdu.nl
URL: http://www.sdu.nl

Swets & Zeitlinger BV ●
Heereweg 347 B, Postbus 830
2160 SZ Lisse
Tel. (31-252) 43 51 11, fax (31-252) 41 58 88
E-mail: ycampfens@swets.nl
URL: http://www.swets.nl

ÖSTERREICH

EDV GmbH ●
Allmannsdorferstraße 154-156
A-1231 Wien
Tel. (43-1) 667 23 40, fax (43-1) 667 13 90
E-mail: online@edvg.co.at
URL: http://www.edvg.co.at

Geoplan GmbH ●
Dapontgasse 5, A-1031 Wien
Tel. (43-1) 712 54 02, fax (43-1) 715 54 61
E-mail: office@geoplan.com
URL: http://www.geoplan.com

Manz'sche Verlags- und Universitätsbuchhandlung GmbH ●
Kohlmarkt 16, A-1014 Wien
Tel. (43-1) 53 16 11 00
Fax (43-1) 53 16 11 67
E-mail: bestellen@manz.co.at
URL: http://www.manz.at

PORTUGAL

Distribuidora de Livros Bertrand Ld ●
Grupo Bertrand, SA
Rua das Terras dos Vales, 4-A
Apartado 60037, P-2700 Amadora
Tel. (351-1) 498 87 87
Fax (351-1) 496 02 55
E-mail: dlb@ip.pt

Imprensa Nacional-Casa da Moeda, SA ●
Rua da Escola Politécnica n.º 135
P-1250-100 Lisboa Codex
Tel. (351) 213 94 57 00
Fax (351) 213 94 57 50
E-mail: spoc@incm.pt
URL: http://www.inc.mpt

Telepac ●
Rua Dr. A. Loureiro Borges, 1
Araucária - Miraflares
P-1435 Algés
Tel. (351-1) 790 70 00
Fax (351-1) 790 70 03
E-mail: bdados@mail.telepac.pt
URL: http://www.telepac.pt

SUOMI/FINLAND

Akateeminen Kirjakauppa/Akademiska Bokhandeln ●
Keskuskatu 1/Centralgatan 1, PL/PB 128
FIN-00101 Helsinki/Helsingfors
P./tfn (358-9) 121 44 18
F./fax (358-9) 121 44 35
Sähköposti: sps@akateeminen.fi
URL: http://www.akateeminen.com

TietoEnator Corporation Oy, Information Service ●
PO Box 406
FIN-02101 Espoo/Esbo
P./tfn (358-9) 86 25 23 31
F./fax (358-9) 86 25 35 53
Sähköposti: markku.kolari@tietoanator.com
URL: http://www.tietoanator.com/
tietopalvelut

SVERIGE

BTJ AB ●
Traktorvägen 11, S-221 82 Lund
Tfn (46-46) 18 00 00, fax (46-46) 30 79 47
E-post: btj-ou-pub@btj.se
URL: http://www.btj.se

Sema Group InfoData AB ●
Fyrvärksbacken 34-36
S-100 26 Stockholm
Tfn (46-8) 738 50 00, fax (46-8) 618 97 78
E-post: infotorg@infodata.sema.se
URL: http://www.infodata.sema.se

Statistiska Centralbyrån ●
Karlavägen 100, Box 24 300
S-104 51 Stockholm
Tfn (46-9) 783 48 01, fax (46-9) 783 48 99
E-post: infoservice@scb.se
URL: http://www.scb.se/scbswe/ishnt/
eubest.htm

UNITED KINGDOM

Abacus Data Services (UK) Ltd ●
Waterloo House, 59 New Street
Chelmsford, Essex CM1 1NE

Tel. (44-1245) 25 22 22
Fax (44-1245) 25 22 44
E-mail: abacusuk@aol.com
URL: www.abacusuk.co.uk

Business Information Publications Ltd ●
15 Woodlands Terrace
Glasgow, G3 6DF, Scotland
Tel. (44-141) 332 82 47
Fax (44-141) 331 26 52
E-mail: bip@bjpcontracts.com
URL: http://www.bjpcontracts.com

Context Electronic Publishers Ltd ●
Grand Union House
20 Kentish Town Road
London NW1 9NR
Tel. (44-171) 267 89 89
Fax (44-171) 267 11 33
E-mail: david@context.co.uk
URL: http://www.justis.com

DataOp Alliance Ltd ●
PO Box 2600, Eastbourne BN22 0QN
Tel. (44-1323) 52 01 14
Fax (44-1323) 52 00 05
E-mail: sales@dataop.com
URL: http://www.dataop.com

The Stationery Office Ltd ●
Orders Department
PO Box 276
London SW8 5DT
Tel. (44-171) 870 60 05-522
Fax (44-171) 870 60 05-533
E-mail: book.orders@hso.co.uk
URL: http://www.tsonline.co.uk

ISLAND

Bokabud Larusar Blöndal ●
Skólavörðstíg, 2, IS-101 Reykjavik
Tel. (354) 551 56 50
Fax (354) 552 55 60
E-mail: bokabud@sinnet.is

Skyrr ●
Ármúli, 2, IS-108 Reykjavik
Tel. (354) 569 51 00
Fax (354) 569 52 51
E-mail: sveinbjorn@skyr.is
URL: http://www.skyrr.is

NORGE

Swets Norge AS ●
Ostenjovelen 18, Boks 6512 Etterstad
N-0606 Oslo
Tel. (47-22) 97 45 00, fax (47-22) 97 45 45
E-mail: kyrtterlid@swets.nl

Vestlandsforskning ●
Fossetunet 3
N-5800 Sognrdal
Tel. (47-57) 87 61 50, fax (47-57) 87 61 90
E-mail: eurolink@vf.his.no

SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA

Euro Info Center Schweiz ●
c/o OSEC, Stampfenbachstraße 85
PF 492, CH-8035 Zürich
Tel. (41-1) 365 53 15, Fax (41-1) 365 54 11
E-mail: eics@osec.ch
URL: http://www.osec.ch/eics

ÖVRIGA LÄNDER

En komplett lista över var man kan köpa *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*, speciellt för icke-medlemsländer, kan fås från Byrån för europeiska gemenskapernas officiella publikationer eller genom internet-hemsida: <http://eur-op.eu.int/en/general/s-ad.htm>

Detta nummer av EGT finns också i elektronisk form i EUR-Lex (<http://europa.eu.int/eurlex>) under 45 dagar

För ytterligare information om Europeiska unionen sök under INTERNET: <http://europa.eu.int>



BYRÅN FÖR EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA PUBLIKATIONER
L-2985 LUXEMBURG

I

(Meddelanden)

KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾**4 februari 2000**

(2000/C 33/01)

1 euro	=	7,4432	danska kronor
	=	332,65	grekiska drakmer
	=	8,4715	svenska kronor
	=	0,6195	pund sterling
	=	0,9835	US-dollar
	=	1,4182	kanadensiska dollar
	=	105,99	japanska yen
	=	1,6077	schweiziska franc
	=	8,083	norska kronor
	=	72,54405	isländska kronor ⁽²⁾
	=	1,557	australiska dollar
	=	1,9988	nyzeeländska dollar
	=	6,18130	sydafrikanska rand ⁽²⁾

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

⁽²⁾ Källa: Kommissionen.

Förhandsanmälan av en koncentration**(Ärende COMP/M.1813 – Industri Kapital (Nordkem)/Dyno ASA)**

(2000/C 33/02)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 24 januari 2000 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89 ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1310/97 ⁽²⁾, genom vilken företagen Industri Kapital 2000 Fund (IK 2000) och Industri Kapital 1997 Fund (IK 1997) som båda tillhör Industri Kapital-gruppen, Jersey, förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, gemensam kontroll över företaget Dyno ASA (Dyno), Norge, genom Nordkem AS (Nordkem), Norge, som också tillhör Industri Kapital-gruppen, genom förvärv av aktier. Nordkem tillkännagav ett offentligt bud för aktierna i Dyno den 7 december 1999.

2. De berörda företagens affärsverksamheter omfattar följande:

- IK 2000: Privaträttslig fond som tillhör Industri Kapital-gruppen.
- IK 1997: Privaträttslig fond som tillhör Industri Kapital-gruppen.
- Industri Kapital-gruppen: Grupp av investeringsfonder.
- Dyno: Moderbolag till en grupp av företag aktiva inom sprängämnesindustrin, formaldehydbaserad harts, oljefält, kemikalier, pappersöverdrag, specialpolymer, plastförpackningar och metanol.
- Nordkem: Förvaltningsbolag, ägt av IK 1997.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EEG) nr 4064/89, dock med det förbehållet att det slutliga beslutet på denna punkt fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna måste vara kommissionen tillhanda inom tio dagar efter det att denna förhandsanmälan har offentliggjorts. Synpunkterna kan skickas per fax (nr (32-2) 296 43 01, 296 72 44) eller per post med referensnummer COMP/M.1813 – Industri Kapital (Nordkem)/Dyno ASA till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Direktorat B – Arbetsgruppen för kontroll av företagsfusioner
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bryssel

⁽¹⁾ EGT L 395, 30.12.1989, s. 1. Rättelse i EGT L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 180, 9.7.1997, s. 1. Rättelse i EGT L 40, 13.2.1998, s. 17.

Förhandsanmälan av en koncentration**(Ärende COMP/M.1840 – KKR/Bosch Telecom Private Networks)**

(2000/C 33/03)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 28 januari 2000 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89 ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1310/97 ⁽²⁾, genom vilken företaget KKR European Fund LP (KKR), Kanada, som tillhör KKR Kohlberg Kravis Roberts & Co.-gruppen, Förenta staterna, förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, fullständig kontroll över företaget Bosch Telecom Private Networks, (BTPN), Tyskland, genom förvärv av aktier och tillgångar.
2. De berörda företagens affärsverksamheter omfattar följande:
 - KKR: investeringar.
 - BTPN: ISDN kommunikationssystem, till exempel Pabax-system och korrespondentterminaler.
3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EEG) nr 4064/89, dock med det förbehållet att det slutliga beslutet på denna punkt fattas senare.
4. Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna måste vara kommissionen tillhanda inom tio dagar efter det att denna förhandsanmälan har offentliggjorts. Synpunkterna kan skickas per fax (nr (32-2) 296 43 01, 296 72 44) eller per post med referensnummer COMP/M.1840 – KKR/Bosch Telecom Private Networks till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Direktorat B – Arbetsgruppen för kontroll av företagsfusioner
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bryssel

⁽¹⁾ EGT L 395, 30.12.1989, s. 1. Rättelse i EGT L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 180, 9.7.1997, s. 1. Rättelse i EGT L 40, 13.2.1998, s. 17.

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.1802 – Unilever/Amora-Maille)

(2000/C 33/04)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 25 januari 2000 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89 ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1310/97 ⁽²⁾, genom vilken företaget Unilever France, förvaltningsbolag som tillhör den holländska Unilever NV-gruppen, förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, fullständig kontroll över företaget Amora-Maille, dotterbolag till det franska företaget Somaref, genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagens affärsverksamheter omfattar följande:

- Unilever France: förvaltningsbolag åt flera företag aktiva inom områdena matprodukter, personhygienprodukter och parfymers samt städprodukter.
- Amora-Maille: livsmedel (senap, majonnäs, ketchup, salladsdressingar, starka såser, olivolja, vinäger, ättiksgurka, buljongtärningar och kryddor).

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EEG) nr 4064/89, dock med det förbehållet att det slutliga beslutet på denna punkt fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna måste vara kommissionen tillhanda inom tio dagar efter det att denna förhandsanmälan har offentliggjorts. Synpunkterna kan skickas per fax (nr (32-2) 296 43 01, 296 72 44) eller per post med referensnummer COMP/M.1802 – Unilever/Amora-Maille till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Direktorat B – Arbetsgruppen för kontroll av företagsfusioner
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bryssel

⁽¹⁾ EGT L 395, 30.12.1989, s. 1. Rättelse i EGT L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 180, 9.7.1997, s. 1. Rättelse i EGT L 40, 13.2.1998, s. 17.

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.1841 – Celestica/IBM)

(2000/C 33/05)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 26 januari 2000 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89 ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1310/97 ⁽²⁾, genom vilken företaget Celestica Inc. (Celestica), Förenta staterna, ytterst kontrollerat av Onex Corporation, Kanada, förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, kontroll över delar av International Business Machine Corporation (IBM), Förenta staterna, genom förvärv av aktier och tillgångar.
2. De berörda företagens affärsverksamheter omfattar följande:
 - Celestica: tillverkningstjänster inom elektronikområdet, såsom elektroniska kort och dataservrar, huvudsakligen för tillverkare av originalutrustning (OEM).
 - IBM: informationstekniktjänster och -utrustning; programvara för datorer samt anknytande tjänster.
3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EEG) nr 4064/89, dock med det förbehållet att det slutliga beslutet på denna punkt fattas senare.
4. Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna måste vara kommissionen tillhanda inom tio dagar efter det att denna förhandsanmälan har offentliggjorts. Synpunkterna kan skickas per fax (nr (32-2) 296 43 01, 296 72 44) eller per post med referensnummer COMP/M.1841 – Celestica/IBM till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Direktorat B – Arbetsgruppen för kontroll av företagsfusioner
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bryssel

⁽¹⁾ EGT L 395, 30.12.1989, s. 1. Rättelse i EGT L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 180, 9.7.1997, s. 1. Rättelse i EGT L 40, 13.2.1998, s. 17.

STATLIGT STÖD

Uppmaning enligt artikel 88.2 i EG-fördraget att inkomma med synpunkter på stöd nr C 74/99 (ex NN 65/99) – Frankrike – Utvecklingsstöd till Saint Pierre och Miquelon (skeppsbyggnad)

(2000/C 33/06)

(Text av betydelse för EES)

Genom den skrivelse, daterad den 2 december 1999, som återges på det giltiga språket på de sidor som följer på denna sammanfattning, underrättade kommissionen Frankrike om sitt beslut att inleda det förfarande som anges i artikel 88.2 i EG-fördraget avseende ovannämnda stöd.

Berörda parter kan inom en månad från dagen för offentliggörandet av denna sammanfattning och den därpå följande skrivelsen inkomma med sina synpunkter. Synpunkterna skall sändas till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Direktorat H – Statligt stöd II
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bryssel
Fax (32-2) 296 95 79

Synpunkterna kommer att meddelas Frankrike. Den tredje part som inkommer med synpunkter kan skriftligen begära konfidentiell behandling av sin identitet, med angivande av skälen för begäran.

SAMMANFATTNING

Efter rapporter i media under slutet av 1998 fick kommissionen kännedom om att Frankrike under 1996 hade beviljat utvecklingsstöd i form av skattelättnader i samband med att Compagnie des Îles du Levant (nedan kallad CIL), ett franskt bolag registrerat i Wallis- och Futunaöarna, förvärvat ett kryssningsfartyg avsett att användas i Saint Pierre och Miquelon, som är belägna i Nordatlanten nära Kanada.

Efter att undersökningar inlett lämnade Frankrike detaljerade uppgifter om projektet till kommissionen och bekräftade att stödet redan hade beviljats och att kommissionen inte hade underrättats.

Fartyget byggdes på det franska varvet Alstom Leroux Naval och levererades 1998. Det finansierades av privata investerare som därefter hyrde ut det till CIL. Investerarna fick dra av investeringskostnaderna från sina beskattningsbara inkomster enligt en skatteordning som godkänts av kommissionen, avsedd att främja produktiva investeringar i de utomeuropeiska departementen och territorierna. Skattelättnaderna beräknades ha en stödnivå netto motsvarande 34 % och gjorde det möjligt för CIL att hyra fartyget till ett mycket lågt pris. CIL är ansvarigt för driften av fartyget (och blev dess slutliga ägare). Det är registrerat i Wallis- och Futunaöarna och är ett dotterbolag till det franska företaget Compagnie des Îles du Ponant. CIL har förbundit sig att driva fartyget i minst fem år framför allt till och från Saint Pierre och Miquelon. Dessutom har CIL förbundit sig att efter fem år köpa fartyget från investerarna.

Eftersom det beviljade stödet rör stöd med anknytning till skeppsbyggnad som beviljades som utvecklingsbistånd under 1996 enligt en stödordning (Pons-lagen) som antogs av kommissionen 1992, skall kommissionen utvärdera projektet enligt artikel 4.7 i det sjunde direktivet om stöd till varvsindustrin som gör det möjligt för bidragsberättigade projekt att motta stöd i form av utvecklingsbistånd till utvecklingsländer med en stödnivå på minst 25 %. Enligt artikel 4.7 i direktivet skall stödet vara förenligt med artiklarna 6 och 8 i OECD:s överenskommelse om exportkrediter för fartyg.

Projektet verkar uppfylla OECD:s villkor som medlemsstaterna underrättades om i kommissionens skrivelse SG(89) D/311 av den 3 januari 1989. Dessutom krävs i artikel 4.7 att kommissionen i synnerhet skall verifiera att projektet har ett faktiskt utvecklingsinnehåll.

Frankrike hävdar att fartyget kommer att öka turismen på Saint Pierre och Miquelon. Fartyget förväntas skapa 55 arbetstillfällen, vilket är en hög siffra jämfört med antalet arbetslösa, och operatören är skyldig att bemanna fartyget med besättningsmedlemmar företrädesvis från Frankrike. Den samlade inverkan på ekonomin förväntas uppgå till (...) per år. Det är utifrån denna grund som Frankrike anser att öns utveckling kommer att få ett starkt uppsving.

Det framgår emellertid från uppgifter på Internet (<http://www.ponant.com>) att fartyget sedan november 1998 endast har anlänt till eller lämnat Saint Pierre och Miquelon ett tiotal gånger. Det har dessutom varit i ett stort antal hamnar belägna i länder som inte är berättigade till utvecklingsbistånd. De effekter på sysselsättningen som enligt Frankrike skulle uppnås kan inte heller verifieras. De förväntade ekonomiska fördelarna för ön förefaller vara oproportionerligt låga med tanke på kostnaderna för fartyget och de höga stödnivåerna.

Av dessa orsaker tvivlar kommissionen på att projektet är av ett sådant slag att det kan beviljas utvecklingsbistånd, att stödet är nödvändigt och att det är förenligt med direktivet.

Enligt artikel 14 i rådets förordning (EG) nr 659/1999 kan allt olagligt stöd återkrävas från mottagaren.

SKRIVELSE

«Procédure»

À la suite d'un article paru dans le *Lloyd's List*, la Commission, par lettre du 23 décembre 1998, a demandé des informations à la France concernant *Le Levant*, un navire de croisière apparemment financé par le biais d'allègements fiscaux. Ce navire, construit dans les chantiers Alstom Leroux Naval, a été livré en 1998. La Commission n'avait pas été informée de cette aide. Par lettre du 12 mai 1999, la France a fourni des informations à la Commission, lui confirmant que l'aide avait bien été octroyée et qu'elle ne lui avait pas été notifiée. La Commission a posé des questions supplémentaires par lettre du 4 juin 1999, à laquelle la France a répondu par lettre du 19 août 1999.

Description de l'aide

L'aide fiscale a été consentie en 1996 en liaison avec l'acquisition du paquebot *Le Levant* par la Compagnie des Îles du Levant (ci-après dénommée "CIL"). CIL est immatriculée à Wallis-et-Futuna; il s'agit d'une filiale de la Compagnie des Îles du Ponant, qui est une société française. Le navire a été financé par des investisseurs privés regroupés dans une copropriété maritime, qui l'ont ensuite loué à CIL. Ces investisseurs ont été autorisés à déduire leurs investissements de leurs revenus imposables. Les allègements fiscaux ont permis à CIL de louer le navire à un prix très bas. L'aide est notamment subordonnée à l'obligation, pour CIL, d'exploiter le navire pendant une durée minimale de cinq ans, au départ et à destination de Saint-Pierre-et-Miquelon principalement, et de le racheter aux investisseurs au terme de cette période. Les autorités françaises estiment par conséquent que CIL doit être considérée comme le véritable propriétaire du navire.

L'aide a été consentie en application d'un régime fiscal — "la loi Pons" — en vertu duquel des réductions d'impôt peuvent être consenties pour des investissements réalisés dans les départements et territoires français d'outre-mer. Ce régime a été autorisé par la Commission en 1992.

La France a informé la Commission que l'aide en cause était identique à celle octroyée pour le navire Tahiti Nui (Paul Gauguin), pour lequel la Commission avait estimé que les allé-

gements fiscaux représentaient un équivalent-subvention net de 34 %⁽¹⁾. *Le Levant* jauge 2 200 TB et peut transporter 95 passagers et 47 membres d'équipage. Sa valeur contractuelle était de (...) au total.

La France affirme que CIL a été constituée afin d'exercer des activités à Saint-Pierre-et-Miquelon, archipel de l'océan Atlantique Nord, proche du Canada. Cet archipel comprend trois îles: Saint-Pierre, Miquelon et Langlade. Il compte environ 6 500 habitants. Ces îles connaissent depuis 1992 de graves difficultés économiques. Plus de 300 personnes y sont sans emploi, soit une augmentation du taux de chômage de 20 % pour l'année 1998. Les chômeurs de longue durée et les jeunes chômeurs représentent respectivement 23 et 17,8 % du nombre total de chômeurs. Le chômage est en partie lié au déclin du secteur de la pêche et au ralentissement des investissements dans le secteur du bâtiment et des travaux publics.

Les autorités ont tenté d'améliorer la situation économique, notamment en développant le tourisme. *Le Levant* doit être considéré dans ce contexte. Il devrait permettre la création de 55 emplois, ce qui constitue un chiffre élevé au regard du nombre de chômeurs. L'exploitant est tenu de donner la préférence à des membres d'équipage de nationalité française. La présence du navire devrait avoir un impact global de 12 millions de francs français (FRF) par an sur l'économie locale. La France estime, sur cette base, que le projet aura pour l'archipel une incidence importante en termes de développement.

Selon les informations communiquées par la France, le paquebot naviguera principalement au départ et à destination de Saint-Pierre-et-Miquelon (160 jours par an, pour 320 jours d'exploitation), les conditions climatiques ne permettant pas de l'utiliser dans cette région en hiver. Les températures moyennes y varient en effet de -10 à 5 °C entre décembre et mars, et de +10 à +20 °C en été. *Le Levant* sera par conséquent exploité aussi dans les Antilles françaises et en Guyane.

Appréciation de l'aide

L'aide octroyée en faveur du navire en question doit être appréciée à la lumière des dispositions de l'article 4, paragraphe 7, de la directive du Conseil du 21 décembre 1990 concernant les aides à la construction navale, étant donné qu'il s'agit d'une aide liée à la construction navale qui a été octroyée comme aide au développement en 1996 dans le cadre d'un régime d'aides (la loi Pons) autorisé en 1992.

En vertu de l'article 4, paragraphe 7, de la directive sur la construction navale, les aides octroyées comme aides au développement à un pays en développement peuvent être considérées comme compatibles avec le marché commun si elles sont conformes aux dispositions arrêtées à cette fin par le groupe de travail n° 6 de l'OCDE dans son accord concernant l'interprétation des articles 6, 7 et 8 de l'arrangement concernant les crédits à l'exportation de navires, ou à tout addendum ou corrigendum ultérieur audit accord (ci-après dénommées "critères de l'OCDE"). La Commission doit vérifier la composante particulière "développement" de l'aide envisagée et s'assurer que cette aide entre dans le champ d'application de l'accord précité.

⁽¹⁾ JO C 279 du 25.10.1995, p. 3 (aide d'État C 8/95).

Ainsi que la Commission en a informé les États membres par lettre SG(89) D/311 du 3 janvier 1989, les projets d'aide au développement doivent satisfaire aux critères de l'OCDE suivants.

- 1) L'aide ne doit pas être accordée pour la construction de navires destinés à opérer sous pavillon de complaisance.
- 2) Si l'aide ne peut pas être classée comme aide publique au développement dans le cadre de l'OCDE, le donneur d'aide doit confirmer que celle-ci est accordée en vertu d'un accord intergouvernemental.
- 3) Le donneur d'aide doit donner les assurances appropriées que le propriétaire réel réside dans le pays bénéficiaire et que l'entreprise bénéficiaire n'est pas une filiale non opérationnelle d'une société étrangère. (Aux fins de la directive, les pays pouvant bénéficier d'une aide incluent non seulement les pays en développement classés comme tels par l'OCDE, mais également l'ensemble des pays et territoires d'outre-mer associés à l'Union européenne, y compris les territoires français d'outre-mer).
- 4) Le bénéficiaire doit s'engager à ne pas vendre le navire sans l'autorisation des pouvoirs publics.

En outre, l'aide octroyée doit comporter un élément de libéralité de 25 % au moins.

La Commission considère que le projet de développement satisfait aux critères de l'OCDE pour les raisons suivantes.

- *Le Levant* sera exploité sous pavillon français; la condition selon laquelle le navire ne peut pas être exploité sous un pavillon de complaisance est donc remplie.
- Saint-Pierre-et-Miquelon figure sur la liste des pays pouvant bénéficier d'une aide au développement, qui est annexée à la lettre SG(89) D/311 de la Commission aux États membres.
- L'exploitant (et propriétaire final) a son siège à Wallis-et-Futuna. Cet archipel n'est pas le "pays bénéficiaire" (qui est Saint-Pierre-et-Miquelon). Étant donné toutefois que les deux archipels figurent sur la liste de la Commission représentant les pays pouvant bénéficier d'une aide au développement, la Commission ne soulèvera pas d'objection à cet égard. De plus, CIL ne semble pas être une filiale non opérationnelle d'une société étrangère.
- *Le Levant* ne peut être revendu sans l'accord des pouvoirs publics français, puisque l'aide est octroyée à la condition que CIL exploite effectivement le navire pendant cinq ans au moins, à destination et au départ de Saint-Pierre-et-Miquelon principalement, et qu'elle le rachète ensuite aux investisseurs métropolitains dans le but de poursuivre son exploitation.

L'intensité d'aide est supérieure à 25 %.

Toutefois, ainsi qu'il a été indiqué ci-dessus, la Commission doit également vérifier en particulier que le projet inclut une véritable composante "développement". Dans l'affaire C-400/92 relative à une aide au développement octroyée par l'Allemagne

à la compagnie chinoise Cosco, la Cour a estimé que la Commission était tenue de vérifier séparément la composante "développement" du projet et le respect des critères de l'OCDE. Il s'ensuit que, aux fins de son appréciation, la Commission doit notamment vérifier que les projets poursuivent véritablement un objectif de développement et qu'ils ne seraient pas viables sans l'aide (et donc, que cette aide est nécessaire).

La Commission reconnaît qu'il est important de développer le tourisme à Saint-Pierre-et-Miquelon. L'incidence du projet en termes de développement semble toutefois limitée, le navire ne se trouvant en effet que rarement dans l'archipel. D'après les informations trouvées par la Commission sur l'Internet (<http://www.ponant.com>), il semble que depuis novembre 1998, le navire n'ait touché Saint-Pierre-et-Miquelon qu'une dizaine de fois seulement. De plus, les croisières comprenant cet archipel dans leur programme font aussi escale à Boston, Québec, Montréal et Toronto. Entre juin et septembre 1999, le navire a effectué six croisières de huit jours. Celles-ci n'incluaient même pas Saint-Pierre-et-Miquelon, mais se déroulaient dans la région des Grands Lacs canadiens. Par conséquent, même durant la période estivale, le navire a été utilisé principalement en-dehors de l'archipel de Saint-Pierre-et-Miquelon. En outre, de novembre à mai, il a croisé notamment le long de la côte est des États-Unis d'Amérique, avec des destinations comme Washington D.C. et New York, ainsi qu'en Amérique latine. En réalité, depuis que les croisières ont commencé, soit en novembre 1998, le paquebot s'est trouvé durant une période très longue en des lieux ne pouvant prétendre à des aides au développement.

En outre, la condition selon laquelle les membres d'équipage doivent être français n'implique pas nécessairement qu'il s'agira d'habitants de Saint-Pierre-et-Miquelon. L'incidence sur l'emploi dans cet archipel ne peut donc pas être vérifiée.

De surcroît, les retombées économiques du projet pour l'archipel (...) sont moins élevées que l'aide en cause (...), ce qui suscite des questions quant à la proportionnalité de l'aide.

Par conséquent, il existe à ce stade des doutes sérieux concernant le caractère d'aide au développement du projet et la nécessité de l'aide et, partant, sa compatibilité avec la directive susmentionnée.

À la lumière des considérations qui précèdent, la Commission, agissant dans le cadre de la procédure prévue à l'article 88, paragraphe 2, du traité CE, demande à la France de lui présenter ses observations et de fournir tous les renseignements nécessaires pour apprécier l'aide en cause, dans un délai d'un mois à compter de la date de réception de la présente lettre. Elle demande aux autorités françaises de transmettre sans tarder une copie de la présente lettre au bénéficiaire de l'aide.

La Commission rappelle à la France l'effet suspensif de l'article 88, paragraphe 3, du traité CE et attire son attention sur la lettre adressée le 22 février 1995 à tous les États membres, dans laquelle elle précise que toute aide octroyée illégalement pourra faire l'objet d'une récupération auprès de son bénéficiaire selon les dispositions du droit national et en incluant un intérêt calculé sur la base du taux de référence utilisé pour le calcul de l'équivalent-subvention dans le cadre des aides régionales, qui court à partir de la date à laquelle l'aide a été mise à la disposition du bénéficiaire jusqu'à sa récupération effective.»

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 (f.d. artiklarna 92 och 93) i EG-fördraget

Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar

(2000/C 33/07)

(Text av betydelse för EES)

Datum för antagande av beslutet: 13.10.1999

Varaktighet: Från och med 1.1.2000 till och med den 31.12.2006

Medlemsstat: Spanien (Kastilien-León)

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

Stöd nr: N 503/99

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Benämning: Bidrag för restaurering av klostret Santa María de Retuerta (Valladolid)

Syfte: Att skydda det historiska och konstnärliga arvet

Datum för antagande av beslutet: 26.10.1999

Rättslig grund: Acuerdo de la Junta de Consejeros

Medlemsstat: Belgien

Budget: 20 miljoner spanska pesetas (120 202 euro)

Stöd nr: N 636/98

Stödnivå eller stödbelopp: Åtgärden utgör inte ett stöd

Benämning: Tillhandahållande av flamländska demonstrationsvaror för att främja export

Varaktighet: Ad hoc

Syfte: För att gynna export genom att stödja export av demonstrationsvaror

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Rättslig grund:

— Besluit van de Vlaamse regering

— Décret du gouvernement flamand

Datum för antagande av beslutet: 26.10.1999

Budget: 2,28 miljoner euro under 1999

Medlemsstat: Finland

Stödnivå eller stödbelopp: 35 % av kontraktets värde, 50 % när det gäller mindre utvecklade länder, dock högst 10,5 miljoner belgiska franc (260 288 euro) respektive 10 miljoner belgiska franc (247 893 euro) per kontrakt

Stöd nr: N 238/99

Benämning: Regionalstödkartan 2000–2006

Varaktighet: Obegränsad

Syfte: Regional utveckling

Övriga upplysningar: Årlig rapport om hur medlen används

Stödnivå eller stödbelopp:

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

— Stödnivåerna för regionalstöd till förmån för små och medelstora företag är 10 % nettobidragsekvivalent + 10 % bruttobidragsekvivalent på Åland, 12 % nettobidragsekvivalent + 10 % bruttobidragsekvivalent i stödområde III, 19 % nettobidragsekvivalent + 10 % bruttobidragsekvivalent i stödområde II och 24 % nettobidragsekvivalent + 10 % bruttobidragsekvivalent i stödområde I

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

— Kommissionen noterar de finländska myndigheternas vilja att begränsa stödet till stora företag till 24 % nettobidragsekvivalent i stödområde I, 12 % nettobidragsekvivalent i stödområde II, 8 % nettobidragsekvivalent i stödområde III och 10 % nettobidragsekvivalent på Åland

Datum för antagande av beslutet: 13.12.1999

Medlemsstat: Tyskland

Stöd nr: N 459/99

Benämning: Samspel mellan människa och teknologi inom kunskapssamhället

Syfte: För att stödja FoU genom att anpassa modern informationsteknologi till mänskliga behov, mänskligt tänkande och mänskligt beteende

Rättslig grund: Jährliche Haushaltsgesetze

Budget:

Total budget:

- för Smartkom: 37,3 miljoner tyska mark (19 miljoner euro) av vilka 13,2 miljoner tyska mark är öronmärkta för företag och 24,1 miljoner tyska mark för universitet och offentliga forskningsinstitut
- För Invite: 29 miljoner tyska mark (14,8 miljoner euro) av vilka 23,3 miljoner tyska mark är öronmärkta för företag och 5,7 miljoner tyska mark för universitet och offentliga forskningsinstitut
- För Embassi: 37,6 miljoner tyska mark (19,2 miljoner euro) av vilka 21,3 miljoner tyska mark är öronmärkta för företag och 16,3 miljoner tyska mark för universitet och offentliga forskningsinstitut

Stödnivå eller stödbelopp:

- 25 % för utveckling före marknadsintroduktion och 50 % för industriforskning;
- + 10 procentenheter för samarbete mellan företag och offentliga forskningsinstitutioner; + 10 % procentenheter för små och medelstora företag; + 10 % procentenheter för projekt som genomförs inom 87.3a-regioner
- inklusive bonus på högst 50 % för utveckling före marknadsintroduktion och 75 % för industriforskning

Varaktighet: Fyra år och en månad

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 27.12.1999

Medlemsstat: Nederländerna

Stöd nr: N 414/99

Benämning: FoU-program för civil flygplansutveckling

Syfte: Att främja FoU inom flygplanssektorn och stimulera internationellt samarbete

Rättslig grund: Besluit houdende regels inzake de verstrekking van subsidies voor de civiele vliegtuigontwikkeling

Budget: Circa 20 miljoner euro årligen

Stödnivå eller stödbelopp: 25 % för utveckling före marknadsintroduktion och 35 % när det gäller små och medelstora företag

Varaktighet: Obestämd

Övriga upplysningar: Årlig rapport

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 27.12.1999

Medlemsstat: Tyskland (Niedersachsen)

Stöd nr: N 448/99

Benämning: Att främja åtgärder inom informations- och kommunikationsområdet i Niedersachsen

Syfte: Att främja FoU med hänsyn till informationssamhället

Rättslig grund: § 44 Landeshaushaltsordnung

Budget: 6 miljoner tyska mark per år (3 miljoner euro)

Stödnivå eller stödbelopp: 25 % brutto för små och medelstora företag + 10 procentenheter, för projekt som är i linje med målen i det femte ramprogrammet 15 procentenheter, i varje fall och inklusive kumulation ej överstigande 50 %

Varaktighet: 1.1.2000–31.12.2004

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 3.1.2000

Medlemsstat: Nederländerna

Stöd nr: N 417/99

Benämning: Ändring av befintliga stöd

Syfte: Syftet med åtgärden är att ändra varaktigheten för följande befintliga stöd:

- Stöd till den nederländska föreningen för vattenbruk (N 540/97)
- Stöd till förmån för ett pilotprojekt beträffande fiske av plattfisk i Barents hav och i vattnen kring Spetsbergen (N 765/97)
- Stöd till förmån för ett pilotprojekt beträffande fiske med kanadensisk partrål (N 37/98)

Rättslig grund:

- N 570/97: Bestuursbesluit nr. 89 houdende subsidie verstreking aan de Nederlandse Vereniging voor Viskwekers voor het opzetten van een bedrijfsbegeleidingssysteem voor de aquacultuur en op basis daarvan verricht onderzoek en kennisoverdracht
- N 765/97: Bestuursbesluit nr. 90 houdende subsidieverlening aan het Visserijbedrijf Betto Bolt BV te Zoutkamp voor het proefproject „platvisvisserij in de international wateren van de Barentssee en de wateren rondom Spitsbergen met vissersvaartuig ZK 57”
- N 37/98: Bestuursbesluit nr. 91 houdende subsidieverlening aan houdende subsidieverlening aan de vennootschap onder de firma Gebroeders Pasterkamp te Urk voor het proefproject „Canadese spanzegenvisserij met de vissersvaartuigen UK 135 en 145”

Budget:

- N 570/97: 350 000 nederländska gulden (± 160 000 euro)
- N 765/97: 50 000 nederländska gulden (± 22 690 euro)

— N 37/98: 70 000 nederländska gulden (± 31 765 euro)

Stödnivå eller stödbelopp:

- N 570/97: Stödnivå i enlighet med bilaga III till rådets förordning (EG) nr 2468/98
- N 765/99: Stödnivå i enlighet med bilaga III till rådets förordning (EG) nr 2468/98
- N 37/98: Stödnivå i enlighet med bilaga III till rådets förordning (EG) nr 2468/98

Varaktighet:

- N 570/97: 1997–1999
- N 765/97: från 22.7.1997 till utgången av 1999
- N 37/98: 1998–1999

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

III

(Upplysningar)

EUROPAPARLAMENTET

BESLUT

(2000/C 33/08)

EUROPAPARLAMENTETS GENERALSEKRETERARE HAR

MED BEAKTANDE AV rådets förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68 av den 29 februari 1968 om fastställande av tjänsteföreskrifter för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna och anställningsvillkor för övriga anställda i dessa gemenskaper, särskilt artikel 30 i dessa,

MED BEAKTANDE AV presidietts beslut av den 12 december 1962 om utnämning av tillsättningsmyndigheten, senast ändrad den 25 juni 1997,

MED BEAKTANDE AV meddelandena om allmänna uttagningsprov

PE/53/A, PE/54/A, PE/55/A, PE/57/A, PE/62/A, PE/63/A, PE/80/A, PE/81/A, A/86, A/89, PE/46/S (T), PE/47/S (T), PE/52/S, EUR/A/34, EUR/A/57, EUR/A/58, EUR/A/111, EUR/A/112,

PE/156/LA, PE/157/LA, PE/159/LA, EUR/LA/91, EUR/LA/92, EUR/LA/93, EUR/LA/94, EUR/LA/101, EUR/LA/102, PE/170/LA, PE/171/LA,

PE/21/B, PE/22/B, PE/23/B, PE/24/B, PE/26/B, PE/27/B, PE/28/B, PE/48/S (T), PE/56/S, EUR/B/26,

PE/108/C, PE/110/C, PE/111/C, PE/112/C, PE/113/C, PE/114/C, C/345, PE/50/S (T), EUR/C/23, EUR/C/28, EUR/C/35, EUR/C/37, EUR/C/110,

PE/11/D, PE/12/D, PE/13/D, PE/14/D, PE/15/D, EUR/D/24, EUR/D/65, EUR/D/66,

MED BEAKTANDE AV den partsammansatta kommitténs yttrande som avgavs vid kommitténs sammanträde den 15 december 1999,

PÅ FÖRSLAG AV generaldirektören för personal,

BESLUTAT FÖLJANDE.

Artikel 1

Giltighetstiden för reservlistorna från allmänna uttagningsprov

PE/53/A, PE/55/A, PE/57/A, PE/62/A, PE/63/A, PE/80/A, PE/81/A, A/86, A/89, PE/46/S (T), PE/47/S (T), PE/52/S, EUR/A/34, EUR/A/57, EUR/A/58, EUR/A/111, EUR/A/112,

PE/156/LA, PE/157/LA, PE/159/LA, EUR/LA/91, EUR/LA/92, EUR/LA/93, EUR/LA/94, EUR/LA/101, EUR/LA/102, PE/170/LA, PE/171/LA,

PE/21/B, PE/22/B, PE/23/B, PE/24/B, PE/26/B, PE/27/B, PE/28/B, PE/48/S (T), PE/56/S, EUR/B/26,

PE/108/C, PE/110/C, PE/111/C, PE/112/C, PE/113/C, PE/114/C, C/345, PE/50/S (T), EUR/C/23, EUR/C/28, EUR/C/35, EUR/C/110,

PE/11/D, PE/12/D, PE/13/D, PE/14/D, PE/15/D, EUR/D/24, EUR/D/65, EUR/D/66,

förlängs till den 31 december 2000.

Artikel 2

Giltighetstiden för reservlistorna från allmänna uttagningsprov PE/54/A och EUR/C/37 förlängs inte.

Julian PRIESTLEY

Generalsekreterare